

SBC SP 275 - Remote Dimmer

English

Introduction

Your remote dimmer controls your home lighting appliances with any infrared remote control. You do not need any dedicated remote control, the remote dimmer accepts signals from any infrared remote control, such as remote controls supplied with your TV, VCR or audio system. Once installed, this remote dimmer controls the on/off and dimming functions of your home lighting appliances.

Instructions for use

Made d'emploi

Instrucciones de manejo

Bedienungsanleitung

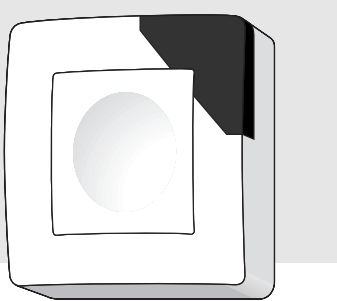
Gebbruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Manual de utilização

Bruksanvisning

Kaytoohje



Installation

1. Make sure the main power for the existing wall switch panel is **completely shut down** before you proceed.
2. Remove the existing wall switch panel.
3. Gently remove the push button with a small knife as indicated in **fig. 7**. Insert the IR lens at the left or right side of the cover.
4. Remove the top cabinet (**fig. 2**).
5. Unscrew the mounting brackets (**fig. 3**) until they are half-unscrewed. Do not completely loosen the mounting brackets.
6. Insert the brown or red (live) wire (L) and the blue or black (neutral) wire (N -) into the appropriate connection sockets at the bottom of the remote dimmer (**fig. 4**).
7. Tighten the connections with a screwdriver and lock the wires firmly (**fig. 4**).
8. Insert and fix the dimmer into the wall switch panel (**fig. 5**). Make sure the mounting brackets are half-loose and close to the main body so you can insert the remote dimmer smoothly.

Remote Control Operation

Switching your lamp on and off

1. Aim your remote control at the dimmer, press and hold any button for approximately 3 seconds until you hear a BEEP.
 2. Release the button briefly, press again quickly, then release again.
 3. Repeat **step 1** and **2** to turn your lamp off.
- Note:** After **step 2** you must immediately release the button, otherwise the lamp starts dimming.

Dimming your lamp

1. Aim your remote control at the dimmer, press and hold any button for approximately 3 seconds until you hear a BEEP.
2. Release the button.
3. Press again and keep the button pressed.
4. Release the button when the desired brightness level is reached.

Troubleshooting

- The remote dimmer does not function.
- Make sure the connections of the brown or red (live) wire (L) and the blue or black (neutral) wire (N -) are positioned properly and that the connection is secured. If you are not able to identify which is the LIVE wire and which is the NEUTRAL wire, change the positions of both wires and try again.
- Like all other standard dimmers, this remote dimmer cannot adjust the brightness level of lighting systems with fluorescent tubes. Please check the specification of your lighting system.
- Make sure the mains power supply is turned on again after installation.
- Make sure the battery level of your remote control is in good condition.
- Your dimmer is fused. The fuse is located inside the push button cover. Make sure the fuse has not blown and try again. **See fig. 8.2**

Safety precautions

Before using the remote switch dimmer, please carefully read the following precautions for safe operation:

- Before using this product, please follow and adhere to all warnings, safety and operation instructions located on the product and in this instruction manual.
- This product is designed for indoor use only.
- Do not use oil, solvents, petrol, paint thinners or insecticides on the product.
- This product contains no user serviceable parts inside. Never disassemble this product as this may result in electric shock.
- Only use for light bulbs.

Note: This product contains a 1.5 Amp fuse for safety reasons.

Montage

1. Avant de monter, assurez-vous d'avoir bien coupé l'électricité au compteur.
2. Retirez l'interrupteur mural.
3. Enlevez avec précaution le bouton-poussoir à l'aide d'un lame métallique comme l'indique le **schéma 7**. Introduisez la lame dans la partie gauche ou droite du couvercle.
4. Retirez le dessus du boîtier (**voir schéma 2**).
5. Dévissez à moitié les supports de montage (**voir schéma 3**) Ne pas les dévisser complètement.
6. Introduisez le fil marron ou rouge (phase) et le fil bleu ou noir (neutre) dans les réceptacles respectifs situés au fond du variateur de lumière (**voir schéma 4**).
7. Serrez les connexions avec un tourne-vis et fixez fermement les fils (**voir schéma 4**).
8. Insérez et montez le variateur de lumière dans le panneau d'interrupteur posé sur le mur (**voir schéma 5**). Assurez-vous que les supports de montage sont vissés à moitié, reliez le corps principal afin d'insérer facilement le variateur de lumière.

Opération de réglage à distance

Comment allumer et éteindre votre lampe

1. Dirigez votre télécommande sur le variateur de lumière, appuyez sur n'importe quelle touche pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
2. Relâchez aussitôt la touche, appuyez rapidement et relâchez à nouveau.
3. Répétez les opérations 1 et 2 pour éteindre votre lampe.

Remarque: Après l'opération 2, relâchez immédiatement la touche sinon l'éclairage commencera à baisser.

Comment réduire l'éclairage

1. Dirigez votre télécommande vers le gradateur, appuyez sur n'importe quelle touche pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
 2. Relâchez la touche.
 3. Appuyez à nouveau et gardez le doigt appuyé sur la touche.
- L'éclairage de votre lampe va augmenter. Lorsque le niveau d'éclairage le plus élevé sera atteint, l'éclairage commencera à baisser.

Diagnostic des pannes

- Le variateur de lumière ne fonctionne pas.
- Vérifiez l'alimentation secteur.
- Assurez-vous que les connexions du fil marron ou rouge (phase) et du fil bleu ou noir (neutre) sont effectuées correctement. Si vous n'êtes pas en mesure de distinguer le fil "PHASE" du fil "NEUTRE", échangez-les et recommencez l'opération.
- Comme tous les autres variateurs standard, le variateur de lumière n'a pas été conçu pour modifier le niveau des lampes fluorescentes. Merci de vérifier les spécifications de votre système d'éclairage.
- Assurez-vous d'avoir rebranché l'électricité après le montage.
- Assurez-vous que la pile de votre télécommande est encore bonne.
- Votre variateur a provoqué un coupe-circuit. Le fusible se trouve à l'intérieur du couvercle du bouton-poussoir. Assurez-vous que le fusible n'a pas sauté et recommencez l'opération. **Voir schéma 8.2.**

Français

Introduction

Avec ce variateur de lumière, vous réglez l'éclairage de votre appartement quelle que soit la télécommande infrarouge Philips que vous utilisez. Vous n'avez donc pas besoin de télécommande spéciale: en effet, le variateur de lumière accepte les signaux de n'importe quelle autre télécommande telle que la télécommande de votre téléviseur, de votre magnétoscope (VCR) et de vos appareils audio. Une fois installé, ce variateur de lumière commande les fonctions marche/arrêt et variateur de l'ensemble de votre éclairage domestique.

Avant même d'utiliser le variateur de lumière, merci de lire attentivement les consignes de sécurité suivantes pour une utilisation sûre:

- Avant d'utiliser ce produit, merci de suivre et de prendre note de tous les avertissements, de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation figurant sur le produit même et mentionnés dans le manuel d'utilisation.
- Ce produit n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur.
- N'appliquez pas d'huile, de solvant, d'essence, de diluant pour peinture ou d'insecticide sur ce produit.
- Ce produit ne renferme aucune pièce réutilisable pour une autre utilisation. Ne pas le démonter au risque de vous électrocuter.
- Ne s'utilise qu'avec des ampoules d'éclairage incandescentes.

Remarque: Pour des raisons de sécurité, ce produit renferme un fusible de 1,5 Amp.

Montage

1. Avant de monter, assurez-vous d'avoir bien coupé l'électricité au compteur.
2. Retirez l'interrupteur mural.
3. Enlevez avec précaution le bouton-poussoir à l'aide d'une lame métallique comme l'indique le **schéma 7**. Introduisez la lame dans la partie gauche ou droite du couvercle.
4. Retirez le dessus du boîtier (**voir schéma 2**).
5. Dévissez à moitié les supports de montage (**voir schéma 3**) Ne pas les dévisser complètement.
6. Introduisez le fil marron ou rouge (phase) et le fil bleu ou noir (neutre) dans les réceptacles respectifs situés au fond du variateur de lumière (**voir schéma 4**).
7. Serrez les connexions avec un tourne-vis et fixez fermement les fils (**voir schéma 4**).
8. Insérez et montez le variateur de lumière dans le panneau d'interrupteur posé sur le mur (**voir schéma 5**). Assurez-vous que les supports de montage sont vissés à moitié, reliez le corps principal afin d'insérer facilement le variateur de lumière.

Opération de réglage à distance

Comment allumer et éteindre votre lampe

1. Dirigez votre télécommande sur le variateur de lumière, appuyez sur n'importe quelle touche pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
2. Relâchez aussitôt la touche, appuyez rapidement et relâchez à nouveau.
3. Répétez les opérations 1 et 2 pour éteindre votre lampe.

Remarque: Après l'opération 2, relâchez immédiatement la touche sinon l'éclairage commencera à baisser.

Comment réduire l'éclairage

1. Dirigez votre télécommande vers le gradateur, appuyez sur n'importe quelle touche pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
 2. Relâchez la touche.
 3. Appuyez à nouveau et gardez le doigt appuyé sur la touche.
- L'éclairage de votre lampe va augmenter. Lorsque le niveau d'éclairage le plus élevé sera atteint, l'éclairage commencera à baisser.

Diagnostic des pannes

- Le variateur de lumière ne fonctionne pas.
- Vérifiez l'alimentation secteur.
- Assurez-vous que les connexions du fil marron ou rouge (phase) et du fil bleu ou noir (neutre) sont effectuées correctement. Si vous n'êtes pas en mesure de distinguer le fil "PHASE" du fil "NEUTRE", échangez-les et recommencez l'opération.
- Comme tous les autres variateurs standard, le variateur de lumière n'a pas été conçu pour modifier le niveau des lampes fluorescentes. Merci de vérifier les spécifications de votre système d'éclairage.
- Assurez-vous d'avoir rebranché l'électricité après le montage.
- Assurez-vous que la pile de votre télécommande est encore bonne.
- Votre variateur a provoqué un coupe-circuit. Le fusible se trouve à l'intérieur du couvercle du bouton-poussoir. Assurez-vous que le fusible n'a pas sauté et recommencez l'opération. **Voir schéma 8.2.**

Mesures de sécurité

Avant même d'utiliser le variateur de lumière, merci de lire attentivement les consignes de sécurité suivantes pour une utilisation sûre:

- Avant d'utiliser ce produit, merci de suivre et de prendre note de tous les avertissements, de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation figurant sur le produit même et mentionnés dans le manuel d'utilisation.
- Ce produit n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur.
- N'appliquez pas d'huile, de solvant, d'essence, de diluant pour peinture ou d'insecticide sur ce produit.
- Ce produit ne renferme aucune pièce réutilisable pour une autre utilisation. Ne pas le démonter au risque de vous électrocuter.
- Ne s'utilise qu'avec des ampoules d'éclairage incandescentes.

Remarque: Pour des raisons de sécurité, ce produit renferme un fusible de 1,5 Amp.

Montage

1. Avant de monter, assurez-vous d'avoir bien coupé l'électricité au compteur.
2. Retirez l'interrupteur mural.
3. Enlevez avec précaution le bouton-poussoir à l'aide d'une lame métallique comme l'indique le **schéma 7**. Introduisez la lame dans la partie gauche ou droite du couvercle.
4. Retirez le dessus du boîtier (**voir schéma 2**).
5. Dévissez à moitié les supports de montage (**voir schéma 3**) Ne pas les dévisser complètement.
6. Introduisez le fil marron ou rouge (phase) et le fil bleu ou noir (neutre) dans les réceptacles respectifs situés au fond du variateur de lumière (**voir schéma 4**).
7. Serrez les connexions avec un tourne-vis et fixez fermement les fils (**voir schéma 4**).
8. Insérez et montez le variateur de lumière dans le panneau d'interrupteur posé sur le mur (**voir schéma 5**). Assurez-vous que les supports de montage sont vissés à moitié, reliez le corps principal afin d'insérer facilement le variateur de lumière.

Opération de réglage à distance

Comment allumer et éteindre votre lampe

1. Dirigez votre télécommande sur le variateur de lumière, appuyez sur n'importe quelle touche pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
2. Relâchez aussitôt la touche, appuyez rapidement et relâchez à nouveau.
3. Répétez les opérations 1 et 2 pour éteindre votre lampe.

Remarque: Après l'opération 2, relâchez immédiatement la touche sinon l'éclairage commencera à baisser.

Comment réduire l'éclairage

1. Dirigez votre télécommande vers le gradateur, appuyez sur n'importe quelle touche pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
 2. Relâchez la touche.
 3. Appuyez à nouveau et gardez le doigt appuyé sur la touche.
- L'éclairage de votre lampe va augmenter. Lorsque le niveau d'éclairage le plus élevé sera atteint, l'éclairage commencera à baisser.

Diagnostic des pannes

- Le variateur de lumière ne fonctionne pas.
- Vérifiez l'alimentation secteur.
- Assurez-vous que les connexions du fil marron ou rouge (phase) et du fil bleu ou noir (neutre) sont effectuées correctement. Si vous n'êtes pas en mesure de distinguer le fil "PHASE" du fil "NEUTRE", échangez-les et recommencez l'opération.
- Comme tous les autres variateurs standard, le variateur de lumière n'a pas été conçu pour modifier le niveau des lampes fluorescentes. Merci de vérifier les spécifications de votre système d'éclairage.
- Assurez-vous d'avoir rebranché l'électricité après le montage.
- Assurez-vous que la pile de votre télécommande est encore bonne.
- Votre variateur a provoqué un coupe-circuit. Le fusible se trouve à l'intérieur du couvercle du bouton-poussoir. Assurez-vous que le fusible n'a pas sauté et recommencez l'opération. **Voir schéma 8.2.**

Español

Introducción

Su interruptor reductor de intensidad a distancia controla los aparatos de iluminación del hogar con un mando a distancia infrarrojo. No se necesita un mando a distancia especial: el interruptor reductor de intensidad remoto acepta señales de cualquier mando a distancia, como los suministrados con un televisor, VCR o sistema de audio. Una vez instalado, este interruptor reductor de intensidad controla las funciones de encendido/apagado y de reducción de intensidad de los aparatos de iluminación del hogar.

Antes de usar este producto, siga y obedezca todas las precauciones e instrucciones seguridad y utilización mostradas en el producto y en este manual de instrucciones.

- Este producto está destinado a uso interno solamente (no en exteriores).
- No use aceites, disolventes, petróleo, diluyentes de pintura ni insecticidas sobre el producto.
- Este producto no contiene piezas a las que el usuario pueda prestar servicio. No desmonte nunca el producto ya que esto puede causar un choque eléctrico.
- Úselo solamente para bombillas eléctricas.

Note: Este producto contiene un fusible de 1,5 amperios por razones de seguridad.

Instalación

1. Antes de empezar asegúrese de que la fuente de alimentación por el panel de interruptor de pared existente esté completamente desactivada.
2. Retire el panel de interruptor de pared existente.
3. Con cuidado, retire el pulsador con un cuchillo pequeño, de la forma indicada en la **figura 1**. Introduzca el cuchillo en el lado izquierdo o derecho de la cubierta (**fig. 2**).
4. Retire la caja superior (**fig. 3**) hasta que estén medio desatornillados. No suelte completamente los soportes de montaje.
6. Inserte el hilo marrón o (L) (bajo tensión) y el hilo azul o negro (neutro) (N-) en los zócalos de conexión apropiados situados en la parte inferior del interruptor reductor de intensidad remoto (**fig. 4**).
7. Apriete las conexiones con un destornillador y sujete los hilos firmemente (**fig. 4**).
8. Inserte y sujete el interruptor reductor de intensidad remoto en el panel de interruptor de pared (**fig. 5**). Asegúrese de que los soportes de montaje estén flojos y junto al cuerpo principal a

Funcionamiento con mando a distancia

Encendido y apagado de la luz

1. Apunte el mando a distancia al interruptor reductor de intensidad remoto y pulse y mantenga apretado cualquier botón unos 3 segundos hasta que oiga un PITIDO.
 2. Suelte el botón y vuelva a pulsar inmediatamente y suéltelo.
 3. Repita los pasos 1 y 2 para apagar la luz.
- Note:** Después del paso 2 se debe soltar el botón inmediatamente, en caso contrario la intensidad de la luz empieza a reducirse.

Reducción de intensidad de la luz

1. Apunte el mando a distancia al interruptor reductor de intensidad y pulse y mantenga apretado cualquier botón unos 3 segundos hasta que oiga un PITIDO.
 2. Suelte el botón.
 3. Vuelva a pulsar el botón y manténgalo apretado.
- La intensidad de la luz aumentará. Cuando alcance el nivel más alto, la intensidad de la luz empezará a reducirse.

Resolución de problemas

- El interruptor reductor de intensidad no funciona.
- Asegúrese de que las conexiones del hilo azul o rojo (L) (bajo tensión) y del hilo azul o negro (neutro) (N-) están colocadas correctamente y que la conexión sea segura. Si no puede identificar el hilo BAJO TENSION y el hilo NEUTRO, cambie las posiciones de ambos hilos y pruebe de nuevo.
- Al igual que todos los demás interruptores reductores de intensidad estándar, este interruptor reductor de intensidad a distancia no puede ajustar la intensidad de la luz de sistemas de iluminación con lámparas fluorescentes. Compruebe las especificaciones de su sistema de iluminación.
- Asegúrese de que la corriente de la red se conecte de nuevo después de la instalación.
- Asegúrese de que la pila del mando a distancia esté cargada.
- El interruptor reductor de intensidad lleva un fusible. El fusible está situado dentro de la cubierta del pulsador. Asegúrese de que el fusible no esté fundido y vuelva a probar. **Vea la fig. 8.2.**

Precauciones de seguridad

Antes de usar el interruptor reductor de intensidad, asegúrese de leer las siguientes precauciones para lograr un funcionamiento seguro:

- Antes de usar este producto, siga y obedezca todas las precauciones e instrucciones seguridad y utilización mostradas en el producto y en este manual de instrucciones.
- Este producto está destinado a uso interno solamente (no en exteriores).
- No use aceites, disolventes, petróleo, diluyentes de pintura ni insecticidas sobre el producto.
- Este producto no contiene piezas a las que el usuario pueda prestar servicio. No desmonte nunca el producto ya que esto puede causar un choque eléctrico.
- Úselo solamente para bombillas eléctricas.

Note: Este producto contiene un fusible de 1,5 amperios por razones de seguridad.

Instalación

1. Antes de empezar asegúrese de que la fuente de alimentación por el panel de interruptor de pared existente esté completamente desactivada.
2. Retire el panel de interruptor de pared existente.
3. Con cuidado, retire el pulsador con un cuchillo pequeño, de la forma indicada en la **figura 1**. Introduzca el cuchillo en el lado izquierdo o derecho de la cubierta (**fig. 2**).
4. Retire la caja superior (**fig. 3**) hasta que estén medio desatornillados. No suelte completamente los soportes de montaje.
6. Inserte el hilo marrón o (L) (bajo tensión) y el hilo azul o negro (neutro) (N-) en los zócalos de conexión apropiados situados en la parte inferior del interruptor reductor de intensidad remoto (**fig. 4**).
7. Apriete las conexiones con un destornillador y sujete los hilos firmemente (**fig. 4**).
8. Inserte y sujete el interruptor reductor de intensidad remoto en el panel de interruptor de pared (**fig. 5**). Asegúrese de que los soportes de montaje estén flojos y junto al cuerpo principal a

Funcionamiento con mando a distancia

Encendido y apagado de la luz

1. Apunte el mando a distancia al interruptor reductor de intensidad remoto y pulse y mantenga apretado cualquier botón unos 3 segundos hasta que oiga un PITIDO.
 2. Suelte el botón y vuelva a pulsar inmediatamente y suéltelo.
 3. Repita los pasos 1 y 2 para apagar la luz.
- Note:** Después del paso 2 se debe soltar el botón inmediatamente, en caso contrario la intensidad de la luz empieza a reducirse.

Reducción de intensidad de la luz

1. Apunte el mando a distancia al interruptor reductor de intensidad y pulse y mantenga apretado cualquier botón unos 3 segundos hasta que oiga un PITIDO.
 2. Suelte el botón.
 3. Vuelva a pulsar el botón y manténgalo apretado.
- La intensidad de la luz aumentará. Cuando alcance el nivel más alto, la intensidad de la luz empezará a reducirse.

Resolución de problemas

- El interruptor reductor de intensidad no funciona.
- Asegúrese de que las conexiones del hilo azul o rojo (L) (bajo tensión) y del hilo azul o negro (neutro) (N-) están colocadas correctamente y que la conexión sea segura. Si no puede identificar el hilo BAJO TENSION y el hilo NEUTRO, cambie las posiciones de ambos hilos y pruebe de nuevo.
- Al igual que todos los demás interruptores reductores de intensidad estándar, este interruptor reductor de intensidad a distancia no puede ajustar la intensidad de la luz de sistemas de iluminación con lámparas fluorescentes. Compruebe las especificaciones de su sistema de iluminación.
- Asegúrese de que la corriente de la red se conecte de nuevo después de la instalación.
- Asegúrese de que la pila del mando a distancia esté cargada.
- El interruptor reductor de intensidad lleva un fusible. El fusible está situado dentro de la cubierta del pulsador. Asegúrese de que el fusible no esté fundido y vuelva a probar. **Vea la fig. 8.2.**

Deutsch

Einführung

Ihr fernbedienbarer Dimmerschalter steuert Ihre häuslichen Lampen mit jeder beliebigen Infrarot-Fernbedienung.

Sie brauchen keine spezielle Funk-Fernbedienung; der ferngesteuerte Dimmer akzeptiert Signale von jeder Infrarot-Fernbedienung, z.B. von mit Ihrem Fernseher, Videorecorder oder Audio-System mitgelieferten Fernbedienungen.

Nach erfolgreicher Installation regelt dieser fernbedienbarer Dimmerschalter die Ein/Aus- und Abdimmfunktionen Ihrer häuslichen Lampen.

Installation

1. Sicherstellen, daß der vorhandene Wandschalter ohne Strom ist.
2. Den vorhandenen Wandschalter entfernen.
3. Die Drucktaste behutsam mit einem kleinen Messer entfernen, wie in **Abb. 7** angegeben. Das Messer auf der linken oder rechten Seite der Abdeckung ansetzen.
4. Die obere Abdeckung entfernen (**Abb. 2**).
5. Die Montagehalterungen loschrauben (**Abb. 3**) bis sie halb herausgedreht sind. Die Montagehalterungen nicht völlig lockern.
6. Den braunen oder roten (spannungführenden) Draht (L) und den blauen oder schwarzen (neutralen) Draht (N-) in die entsprechenden Anschlußbuchsen auf der Unterseite des festgesteuerten Dimmers einfügen (**Abb. 4**).
7. Die Anschlüsse mit einem Schraubenzieher anziehen und die Drähte gut sichern (**Abb. 4**).
8. Den Dimmer in den Wandschalter einsetzen und dort befestigen (**Abb. 5**). Sicherstellen, daß die Montagehalterungen halb locker sind und sich nahe am Hauptgehäuse befinden, damit der fernbedienbarer Dimmerschalter problemlos eingesetzt werden kann.

Ferngesteuerter Betrieb

Ein- und Ausschalten der Lampe

1. Die Fernbedienung auf den fernbedienbaren Dimmerschalter richten, beliebige Taste drücken und etwa 3 Sekunden halten, bis ein PIEP-Ton zu hören ist.
 2. Die Taste kurz loslassen, erneut schnell drücken, dann wieder loslassen.
 3. Schritt 1 und 2 wiederholen, um die Lampe abzuschalten.
- Zur Beachtung:** Nach Schritt 2 muß die Taste sofort losgelassen werden, weil ansonsten die Lampe abzudunkeln beginnt.

Abdunkeln der Lampe

1. Die Fernbedienung auf den Dimmer richten, beliebige Taste drücken und etwa 3 Sekunden halten, bis ein PIEP-Ton zu hören ist.
 2. Die Taste loslassen.
 3. Erneut drücken und die Taste gedrückt halten.
- Die Helligkeit nimmt zu. Beim Erreichen der größten Helligkeit beginnt die Lampe abzudunkeln.

Fehlersuche

- Der fernbedienbarer Dimmerschalter funktioniert nicht.
- Sicherstellen, daß die Anschlüsse des braunen oder roten (spannungführenden) Drahts (L) und des blauen oder schwarzen (neutralen) Drahts (N-) ordnungsgemäß positioniert sind und daß der Anschluß gesichert ist. Wenn Sie nicht feststellen können, welcher der SPANNUNG-FÜHRENDE Draht ist, die Positionen beider Drähte vertauschen und es erneut probieren.
- Wie alle anderen standardmäßigen Dimmer kann dieser fernbedienbarer Dimmerschalter nicht die Helligkeit von Beleuchtungssystemen mit Leuchtstoffröhren regeln. Bitte die Spezifikation des Beleuchtungssystems überprüfen.
- Sicherstellen, daß die Stromversorgung nach Installation wieder eingeschaltet wird.
- Sicherstellen, daß sich die Batterie der Fernbedienung frisch ist.
- Der Dimmer hat eine Sicherung. Sie befindet sich innerhalb der Drucktastenabdeckung. Sicherstellen, daß die Sicherung nicht durchgebrannt ist, und es erneut probieren. **Siehe Abb. 8.2.**

Sicherheitsvorkehrungen

Vor Benutzung des fernbedienbaren Dimmerschalters lesen Sie bitte die folgenden Vorkehrungen für den sicheren Betrieb aufmerksam durch:

- Vor Benutzung dieses Produkts bitte alle Warnhinweise, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, die sich am Produkt befinden und in der vorliegenden Anleitung enthalten sind, bedenken und sich an sie halten.
- Das Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch (Innen) bestimmt.
- Öl, Lösungsmittel, Benzin, Verdünnler oder Insektizide nicht mit dem Produkt in Berührung bringen.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Dieses Produkt nie zerlegen, weil die Gefahr eines Stromschlages besteht.
- Nur für Glühlampen benutzen.

Zur Beachtung: Aus Sicherheitsgründen enthält dieses Produkt eine 1,5 A-Sicherung.

Installation

1. Sicherstellen, daß der vorhandene Wandschalter ohne Strom ist.
2. Den vorhandenen Wandschalter entfernen.
3. Die Drucktaste behutsam mit einem kleinen Messer entfernen, wie in **Abb. 7** angegeben. Das Messer auf der linken oder rechten Seite der Abdeckung ansetzen.
4. Die obere Abdeckung entfernen (**Abb. 2**).
5. Die Montagehalterungen loschrauben (**Abb. 3**) bis sie halb herausgedreht sind. Die Montagehalterungen nicht völlig lockern.
6. Den braunen oder roten (spannungführenden) Draht (L) und den blauen oder schwarzen (neutralen) Draht (N-) in die entsprechenden Anschlußbuchsen auf der Unterseite des festgesteuerten Dimmers einfügen (**Abb. 4**).
7. Die Anschlüsse mit einem Schraubenzieher anziehen und die Drähte gut sichern (**Abb. 4**).
8. Den Dimmer in den Wandschalter einsetzen und dort befestigen (**Abb. 5**). Sicherstellen, daß die Montagehalterungen halb locker sind und sich nahe am Hauptgehäuse befinden, damit der fernbedienbarer Dimmerschalter problemlos eingesetzt werden kann.

Ferngesteuerter Betrieb

Ein- und Ausschalten der Lampe

1. Die Fernbedienung auf den fernbedienbaren Dimmerschalter richten, beliebige Taste drücken und etwa 3 Sekunden halten, bis ein PIEP-Ton zu hören ist.
 2. Die Taste kurz loslassen, erneut schnell drücken, dann wieder loslassen.
 3. Schritt 1 und 2 wiederholen, um die Lampe abzuschalten.
- Zur Beachtung:** Nach Schritt 2 muß die Taste sofort losgelassen werden, weil ansonsten die Lampe abzudunkeln beginnt.

Abdunkeln der Lampe

1. Die Fernbedienung auf den Dimmer richten, beliebige Taste drücken und etwa 3 Sekunden halten, bis ein PIEP-Ton zu hören ist.
 2. Die Taste loslassen.
 3. Erneut drücken und die Taste gedrückt halten.
- Die Helligkeit nimmt zu. Beim Erreichen der größten Helligkeit beginnt die Lampe abzudunkeln.

Fehlersuche

- Der fernbedienbarer Dimmerschalter funktioniert nicht.
- Sicherstellen, daß die Anschlüsse des braunen oder roten (spannungführenden) Drahts (L) und des blauen oder schwarzen (neutralen) Drahts (N-) ordnungsgemäß positioniert sind und daß der Anschluß gesichert ist. Wenn Sie nicht feststellen können, welcher der SPANNUNG-FÜHRENDE Draht ist, die Positionen beider Drähte vertauschen und es erneut probieren.
- Wie alle anderen standardmäßigen Dimmer kann dieser fernbedienbarer Dimmerschalter nicht die Helligkeit von Beleuchtungssystemen mit Leuchtstoffröhren regeln. Bitte die Spezifikation des Beleuchtungssystems überprüfen.
- Sicherstellen, daß die Stromversorgung nach Installation wieder eingeschaltet wird.
- Sicherstellen, daß sich die Batterie der Fernbedienung frisch ist.

